



UNIL | Université de Lausanne
Section d'anglais

English Department Newsletter

Staff News

Research and Publications

The tenth volume in "**Edinburgh Critical Studies in Shakespeare and Philosophy**," the book series that **Kevin Curran** launched in 2014 with Edinburgh University Press, was published in December. There will be a reception hosted by Kevin and the Press, at the Shakespeare Association of America meeting in Washington DC in April to celebrate. Details: <https://edinburghuniversitypress.com/series-edinburgh-critical-studies-in-shakespeare-and-philosophy.html>

Maria Rosa Garrido Sardà's coauthored chapter (with Céline Alcade-Lebrun, Victor Corona, , Kevin Petit Cahill, Marine Pelé-Peycelon, and Zorana Sokolovska), entitled "**Les pratiques langagières et textuelles dans l'ethnographie des institutions : enjeux méthodologiques et conditions de production de connaissances sociolinguistiques**", was published in Carmen Alén Garabato, Herni Boyer, Ksenija Djordjevic Léonard, Bénédicte Pivot (eds.), **Identités, conflits et interventions sociolinguistiques**. Limoges: Lambert Lucas, 2018, 421-451. Details: <http://www.lambert-lucas.com/livre/identites-conflits-et-interventions-sociolinguistiques/>. Maria Rosa also gave a paper entitled "**Negotiating ethics: Between contractual forms and collaborative reflection**" at the **Séminaire Ethnographie Sociolinguistique**, Université de Lyon, 18 January

Cécile Heim's article, "**Neoliberal Violence: Colonial Legacies and Imperialist Strategies of the Contemporary Western Adventure**", was published in a special issue of **The Journal of Popular Culture, "Revisiting Adventure"**, edited by **Agnieszka Soltysik Monnet** and Johan Höglund (51.6, December 2018). Agnieszka's article, "**American War Adventure and the Generic Pleasures of Military Violence: Clint Eastwood's American Sniper**", also appears in the same issue. Details: <https://onlinelibrary.wiley.com/toc/15405931/2018/51/6>

Martine Hennard Dutheil published a chapter entitled "**Les métamorphoses de 'La Belle au Bois dormant' en traduction, du salon mondain à la nursery victorienne**" in **La Belle au bois dormant et ses métamorphoses : textualité, transtextualité, iconotextualité**, Pascale Auraix-Jonchière & Frédéric Calas (eds.), Clermont-Ferrand: Maison des Sciences de l'Homme, décembre 2018: pp. 57-80. Martine also delivered a plenary entitled "**From Wonderlands to the Spleen of Paris : Translational Poetics as a Creative Force in Literature**" at **Translating Thought/ Translating Literature: Cross-Disciplinary Perspectives on Text, Language, and Culture**, University of Sheffield, 31 January - 1 February. Details: <https://sites.google.com/sheffield.ac.uk/tttl/home>

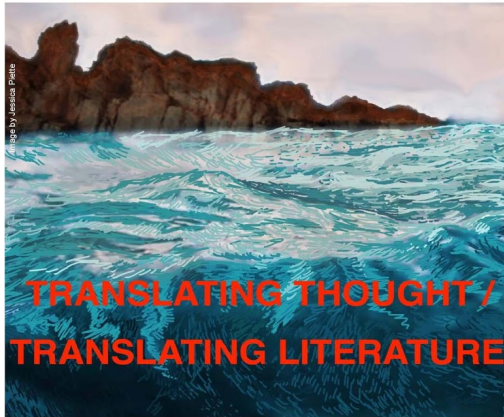
Staff News



Cross-disciplinary Perspectives
on Text, Language and Culture
International Colloquium
The University of Sheffield, UK



Intellectual History & Politics Cluster



31 January – 1 February 2019

HUMANITIES RESEARCH INSTITUTE
34 GELL STREET, SHEFFIELD S3 7QY

Juliette Loesch published a short definition of the concept of "**Variation**" as part of *Fabula's Atelier de théorie littéraire*. This can be read at <http://www.fabula.org/atelier.php?Variation>. Juliette also presented a paper entitled "**Dancing between Languages and Media: Dynamics of Translation, Adaptation, and Transcription in Oscar Wilde's Salomé/Salome**" at "**Translating Thought/Translating Literature**", University of Sheffield, 31 January - 1 February

Sangam MacDuff's book, provisionally entitled *Panepiphanal World: James Joyce's Epiphanies*, has been accepted for publication by Florida University Press in the Florida James Joyce Series (forthcoming February 2020)

Juliette Vuille will be co-organising, with Dr Roberto Biolzi (Medieval History), the 2019-2020 programme of the **CEMEP (Centre d'études médiévales et post-médiévales)**, which includes a 30 ECTS-credit pluridisciplinary "Master de Spécialisation" as well as a series of public lectures taking place at the Palais de Rumine in the Spring. The theme for next year will be "**Héros et Légendes du Moyen Âge**"

Christiana Whitehead gave an invited talk entitled "**Angels and Birds: Biblical Allegories of Space and Object in Scholastic and Devotional Exposition**" at the newly established **Centre for Medieval Studies** on 19 December at Charles University, Prague, as part of an international autumn lecture series on 'Medieval Metaphors'

Student News

Second year students on **Maria Rosa Garrido Sardà's Introduction to Multilingualism in Society** course have contributed blogposts to the course's website. You can read the posts at <https://sepia2.unil.ch/wp/garrido/>

Third year BA student **Tamarine Schreiber's** exhibition of cyanotypes, *Blue Flesh*, is on at **Bachibouzouk**, Rue des Jardins 12, Vevey 1800 until the end of February. Details: <https://www.facebook.com/events/638779066536500/>



Forthcoming Events

CUSO Workshops

Cécile Heim and **Valérie Cossy** are organising a two-day CUSO workshop, "**The Cultural Work of Violence**", which will take place at UNIL on March 22-23 and will feature keynotes from **Prof. Mishuana Goeman (UCLA)** and **Prof. David Schmid (SUNY, Buffalo)**. Details and registration: [https://english.cuso.ch/index.php?id=897&L=0&tx_displaycontroller\[showUid\]=4537](https://english.cuso.ch/index.php?id=897&L=0&tx_displaycontroller[showUid]=4537)

Information for inclusion in the March 2019 newsletter should be submitted to benjamin.pickford@unil.ch by 27 February

Conferences

Registration is now open for the **FNS project conference "Northern Lights: Late Medieval Devotion to Saints from the North of England"**, which will take place at UNIL on 28-30 March. The program and abstracts are available online now: <http://wp.unil.ch/regionandnation/northernlights2019/>